

ŚWIAT KOBIECY

SIERPIEŃ 1935

Rekord

Nr. 8



POLECAMY NA SEZON WIOSENNO-LETNI
żurnale mód znanej na całym świecie wydawniczej Firmy
 »SOCIÉTÉ GRAPHIQUE« S.P.A.KC.
 PARYŻ, LONDYN, NEW-YORK, WIEDEŃ

OGÓLNOSEZONOWE:

Star. Duży album sezonowy: suknie, płaszcze, modele dziecięce i bielizna	Zł. 5,50
Smart. Żurnal ogólnosezonowy: suknie, płaszcze, modele dziecięce i bielizna	Zł. 4,50
Iris. Żurnal sezonowy efektownie kolorowany: suknie, płaszcze i modele dziecięce	Zł. 3,50
L'Élegance Feminine. Żurnal ogólnosezonowy: skromniejsze suknie, płaszcze i modele dziecięce	Zł. 3,80
Stella. Żurnal ogólnosezonowy: skromne modele	Zł. 2,50
Les Grands Modeles. Luksusowy album; suknie, płaszcze	Zł. 25,—
Croquis Original. Żurnal na suknie dla pierwszorzędnych pracowni	Zł. 10,—
Creations de Haute Couture. Wykwintny album na suknie (na pergaminowym papierze)	Zł. 12,50
Robes Élegantes Editions I. Wykwintny żurnal na suknie	Zł. 8,—
Robes Élegantes Editions II. Wykwintny żurnal na suknie	Zł. 4,50
Tres Elegant. Modele od najskromniejszych do najbardziej eleganckich	Zł. 3,50
Distinction. Żurnal miesięczny dla jak najszerszych sfer kobiecych	Zł. —,80

NA KOSTJUMY I PALTA:

Confection Moderne. Żurnal sezonowy, zawierający duży wybór okryć skromnych i eleganckich	Zł. 4,75
Nouveaux Costumes et Manteaux. Żurnal sezonowy, zawierający praktyczne modele	Zł. 4,25
Tailleur Moderne. Żurnal dla pierwszorzędnych pracowni krawieckich	Zł. 10,—
Coming Season. Luksusowy album na kostjumy i płaszcze	Zł. 12,50
London Styles. Żurnal na angielskie kostjumy i palta	Zł. 9,—
Creations de Manteaux. Wykwintny album na płaszcze	Zł. 10,—

NA KAPELUSZE:

Creations de Chapeaux	Zł. 5,50
-----------------------	----------

BLUZKOWE I BIELIŻNIANE:

Lingerie Moderne. Najmodniejsze kreacje bieliżniane	Zł. 4,—
La Blouse Moderne. Żurnal na bluzki	Zł. 3,80

ŻURNALE DZIECIĘCE:

L'Enfant. Żurnale dziecięce	Zł. 3,50
-----------------------------	----------

NA FUTRA: Creations de Fourrures. Album futrzany

Les Grandes Modeles Fourrures. Album futrzany	Zł. 14,—
	Zł. 22,50

NA TRYKOTAŻE:

Album Special de Tricots	Zł. 12,50
--------------------------	-----------

ROBOTY RĘCZNE:

Collection Star Nr. 1 Roboty szydełkowe	Zł. 2,25
Collection Star Nr. 2 Różne roboty	Zł. 2,25
Collection Star Nr. 3 Roboty szydełkowe	Zł. 2,25

ŻURNALE MĘSKIE:

London Styles. Album dużego form.	Zł. 11,50
London Styles. Panorama dużego form.	Zł. 5,—
London Styles. Album kieszonkowy	Zł. 2,50

POWYŻSZE ŻURNALE MOŻNA NABYĆ WE WSZYSTKICH SKŁADACH ŻURNALI MÓD I KSIĘGARNIACH

OPIS MODELI UMIESZCZONYCH NA STRONIE TYTUŁOWEJ:

- 14580 Kombinowany kostjum jesienny. Spódnica lekko kloszowa i kołnierz z welny w kratkę. Zakłzet z gładkiego materiału. (Rozm. kroju 42 i 46.)
 14581 Suknia dżemprowa z welny w paski. Pasek skórzany. (Rozm. kroju 40 i 44.)
 14682 i 14683 A Praktyczny komplet na okres przejściowy. Kostjum z jasnego jersey. Ciemno zielony welniany pulowerek. (Rozm. kroju 42, 44 i 46.)



ŚWIAT KOBIECY

Rekord

ROK XV

SIERPIEŃ

Nr. 8



Sylvia Sidney zastanawia się nad ważnym problemem ...

Fot. Paramount

WRAŻENIA Z PODRÓŻY

Byłam na Kongresie P. E. N. — klubu (międzynarodowej organizacji literackiej) w Barcelonie. Program Kongresu obejmował szereg wycieczek w malownicze okolice Katalonii i trzydniowy pobyt na Majorce. W drodze powrotnej zabaczyłam o Madryt. Zabaczyłam dość mocno, służynię może byłoby powiedzieć, że się zakochywałam, bo spędziłam w tem pięknem mieście dni dwadzieścia, jako gość poselstwa polskiego. Uprzejmość pełnomocnego ministra Rzeczypospolitej i jego małżonki uprzyjemniła mi szereg wypadów do miejscowości charakterystycznych, pełnych ciekawych zabitek i historycznych wspomnień, jak Escorial, Aranjuez („skonieczny się piękne dni Aranjuez...”), Alcala Henarez (miejsce, w którym urodził się Cervantes, a uczęszczał na uniwersytet Don Carlos), wreszcie Toledo, miasto — muzeum, w którego zwiedzeniu człowiek czuje się zniżony w równej mierze zmęczeniem, jak zachwytem.

Kiedy powróciłam oszłam ona mnóstwem wróżek, liczn przycięcie i znajomi wzięli mnie w krzyżowy ogień pytań.

— Czy było przyjemnie? — I co ci się najbardziej podobało?

— Co jest większe; Warszawa, Madryt czy Barcelona? No i oczywiście: Jakie są hiszpanki?

Stwierdziłam z pokrąką i skruchą, że muszę być dziwnie mało inteligentna, bo na żadne z tych pytań nie potrafiłam odpowiedzieć. Przynajmniej tak odrazu, prostopo.

Przyjemność wśród pojęć względnych jest chyba najwzględniejszą; nie umiem mierzyć kulminacyjnego punktu zachwytu; mam bardzo słabą skalę porównawczą do określenia różnic. — Kobiety?

Bardzo piękne, oczywiście. I malownicze. Właśnie malownicze. Przedpołudnie noszą na włosach czarne szale z tiulu i koronek, wyglądają wtedy, jakby żywcem wyjęte z płócien Zuloagi. Odnosiłam wrażenie, że mają poczucie własnej malowniczości, że niejako pozują na same siebie. Chętnie przystają w fotograficznych pozach na widok turystycznego Kodaka. Widziałam w Barcelonie i w Madrycie dużo małych dziewczynek, prowadzonych do Pierwszej Komunii. Miały sukienki do ziemi i długie koronkowe woale. Najczęściej było to wszystko — zgodnie z tradycją — białe; ale kilka razy zdarzyło mi się spotkać także komuniantki na różowo, na przelicznie blade różowo. Nie udało mi się dopytać, co to miało znaczyć.

Mamy tych uroczych lalczek zdawały się wiele uradowane zalekaniem endozmiek; przystawiały, uczynnie, kazady lalczkom obrać się w kółko, podnosić i opuszczać czarne śliska. Budziło to we mnie obawę, że wśród wielu cnot, jakie winny zdobyć młodzieńcy obłudnicze, przystępująca do Pańskiego stołu, dziewczątka ta nie będą mogły poszczycić się cnotą skromności.

Mamy ich, miały oczy duże, matowo-wilgotne, jakby wycięte z czarnej akumitu. Skórę — oliwkowo-złotawą, usta malowane na szkarlatno, włosy rzeźbione misternie w mnóstwo wymyślonych, płaskich loczków. Złosiły języki informowały, że aly włosy uczynić materiałem do rzeźby podłatejszym, zrasza się je obficie oliwą, a nawet białkiem, co pozwala na utrwalenie fryzury.

Blizsza obserwacja dowiodła, że złośliwość w niektórych wypadkach odpowiada prawdzie. Zakrzepłe pod białkową glazurą arcydzieła kunsztu fryzjerskiego były rzeczywiście trwałe, ale cokolwiek... nieapetyczne.

Senarity wydają się często niezadowolone z krutego odcienia swych gęstych spłotów; zapomoga amonjaku i wody utlenionej odharwiają je na odcień rudawy. Zabieg ten widocznie czasem im się przykrzy, i wtedy, zułchowane, wystawiają na widok publiczny owłosienie żółtorude po wierzchu, czarne — od spodu.

Za mlodo, ściślejo za ponieństwa, są smukle, zwinne, bardzo tygrysio-kocie w ruchach. Po małżeństwie, zwłaszcza po macierzyństwie, stają się leniwe, ciężkie, mocno osiadłe, widocznie na-

sycone. Znać, że niczego już nie szukają i nie pragną; spełniły swe przeznaczenie. Chyba, żęby u progu wczesnej jesieni życia zaszła im droga nowa namienność. A to się podobno zdarza zresztą, cóż... ustrój republikański uznaje rozwydly, L... czy to zawsze koniecznie trzeba się rozwydlić?

Tak mi przynajmniej powędziano.

No dobrze, tak się przedstawiają hiszpanki (katalonki na oko niezmę się od nich nie różnią) — od zewnątrz. A wewnętrznie? Jakże są, czym się interesują, do czego dążą? Czy mają prawa wyborcze? Co myślą o przewrotach politycznych w swoim kraju? Musiała pani przecie z nimi rozmawiać.

Zastanawiałam się, i... zastawiałam się ogromnie. Nie rozmawiałam. Były, towarzyszyły wycieczkom kongresu żony moich katalońskich kolegów. Były ładne, ślicznie ubrane, i le uśmiechnięte L... nigdy mi przyszło mi do głowy zwrócić się do nich z jakimkolwiek pytaniem. Nawet o to... gdzie tu można umyć ręce? Coś już było takiego w tych istotach, co kazalo uważać, że one nie są do rozmowy. Może było to wrażenie mylne, ale w każdym razie było — ogólne.

Ne widziałam, żeby którakolwiek z uczestniczek kongresu rozmawiała z mójsewemi paniami. Nie były do rozmowy.

W Madrycie, owszem — rozmawiałam. Rozmawiałam z panią Mercedes Balesteos, historyczką, jedyną kobietą, członkiem miejscowej akademii nauk. Ta była urodziwa jak hiszpanka, a mądra... chyba, jak polka. Polka w dołrny gatunku. (Proszę mi nie posadzać o szowinizm — kobiety mamy naprawdę pierwsza klasa).

Pani Balesteos mówiła z mną dużo i interesująco o zabytkał historycznych i sztuce hiszpańskiej, ale jako o kobiecie hiszpańskiej, jej sprawach i prawach — nie zgadalo się.

Prawa, owszem; prawa wyborcze czynne i bierne przysługują hiszpankom. Pokazywano mi w parlamencie hiszpańską, panią Campo Amor (nader sugestywne nazwisko — znaczy ni mniej ni więcej tylko — obóz miłości). Ma to być bardzo dzielna i rozumna kobieta; powiedzieli mi to znajome działaczki społeczne... w Polsce. Jej parlamentarni koleżki uważali ją za dziwadło, jak... każdą kobietę, zajmującą się tak „niekobieccimi” sprawami, jak polityka. Miano mi zresztą wyrobić z panią Campo Amor wywiad, ale niestety wyjechała wtedy właśnie na week end.



Sophia Wodla, delegatka Indyi na kongres

Goście sprawiają przyjemność ale przysparzają roboty.



Gospodni pragnie jaknajlepiej przyjąć gości, ale po ich odejściu czekają na nią stopy garnków i patelni

CO ROBIĆ ?

Odrobina Vima na wilgotnej szmatce — tylko aluminium czyści się na sucho — wystarczy aby wszystko w kuchni lśniło czystością.

VIM

Uniwersalny środek
do szorowania i czyszczenia

Zdaje mi się, że przedstawicielką hiszpańskiej kobiecości, takiej, odpowiadającej wymogom większości hiszpańskich mężczyzn i dążeniem kobiet jest Raquel Meller. znana publiczności warszawskiej z popularnego filmu „Violeterra”.

O senore, senorito! Compra mi un clavelito! śpiewa dotąd, rzucając na widownię pierzaste, szkarłatne goździki. Łącząc w sobie bardzo charakterystyczne dla hiszpańskiej rasy, a pozornie wykluczające się nawzajem cechy — arystokratyzm, grandezję z ludowością (zobacz naszych górali). Jest leniwa, jakby senna, trochę wzdarciała, a przytem żywiołowa. Sentymentalna i namiętna, bardziej wyrazista, niż piękna (bardzo podobna do naszej Poli Negri).

Licznie gromadząca się co noc w dość obskurnym Music Hallu (po za Raquel nie ma tam nic godnego widzenia i słyszenia) publiczność wita śpiewaczkę głośnie mi okrzykami i brawami. Znacznie głośnie jednak hłasuje się na Corridzie.

Ach, więc była pani na Corridzie. I mogła pani wytrzymać do końca.

— Mogłam. Wytrzymałam do końca i chętnie poszłam na to znowu. Widowsko jest tak efektowne pod względem kostiumowym i dekoracyjnym, tak nieprzewidziane w przebiegu...

— Jakto nieprzewidziane? Przecież wiadomo, że musi się skończyć śmiercią byka.

— Weale nie wiadomo. Właśnie przy mnie byk został ulaskawiony. Ale przedwzyszkciem sama walka jest tak piękna, tak tanecznie wytworna, że prosto zapomina się, że chodzi o śmierć.

— Nie mogę się pogodzić z tem, że są kobiety, które mogą na to patrzeć z zimną krwią.

— Thumy hiszpanek niezgadzają na corridy dwa razy w tygodniu. Corridy odrywają się w niedziele i czwartki (jak u nas flaki. Czy może pan pogodzić się z kobietami jadącymi flaki?). Co do zimnej krwi — to nie. Kobiety przejmują się nie mniej od mężczyzn. Tupią, hłasują, rzucają na arenę kwiaty i wachlarze. Dzieci, malutkie dzieci zabiera się też na corridy.

— To już obrzydliwe. Przecie musi to w nich wyrażać instynkt okrucieństwa.

— I instynkt walki, w obecnych czasach conajmniej — potrzeby — zresztą: — co kraj to obyczaj.

— A jakie były uczestniczki kongresu.

— Angielki mile, koleżeńskie, zaradne. Dzwienie do siebie podobne. Kiedyś usłyszałam określenie — to przystojna angiela. Zdrwiłem się: — więc jest jedna przystojna? Przyjrza-

łam się — rzeczywiście była przystojna, ale podobna do reszty, jak do brzydkiego rodzeństwa. Holenderki — spokojne, uśmiechnięte, bardzo uprzejme. Bulgarki złotone, rozflirtowane. Najefektowniejsza była niewątpliwie delegatka Indyi, posągowo urodziwa, spowita w szafranowe, arebrzyste, luh chabrowe (codzieln inne) sari, nosząca żywe kwiaty we włosach i sandały na cudnie wypieducrowanych stopach.

Na biału burztynowem czole miała wymalowany czerwony szminką znak kasty.

Nie jestem prawowierna, ale to tak dobrze harmonizuje z ubiorem — powiedziała, kiedy ją pytałam do jakiej kasty należy. Podziwiałam jej zdolności oratorskie, a jeszcze bardziej aktorskie i lingwistyczne. Władala językiem francuskim i angielskim jednako świetnie.

Uważałam ją za prawowitą potomkinię Krishny, potem zgadło się jak, że przesyła na świat w Paryżu, a ukonczyła studia w New Jorku. Potem dowiedziałam się, że jest tylko żoną hindusa, a sama...

— O ją pochodzę z rasy bardzo mieszanaj. — To brzmiało bardzo... wymijająco.

Miałam wielką ochotę zapytać: — Czy pani czasem nie z Radomim?

— ale nie chciałam być niedelikatna.

Jadwiga Kiewnańska

Henri Falk

Nowela

SZCZEROŚĆ NIE POPLACA

Bardzo lubię mego przyjaciela Roberta, to też ze szczerym niepokojem przywitałem go, kiedy zjawił się u mnie z czarną przepaską na oku i plastrzem, przyklejonym do ucha.

— Wypadek? — zapytałem. — Bileś się?

— Nie, nie białem się. Gdybym się bil — to mówiąc, zademonstrował swoje potężne mięśnie — nawetby mnie nie tknięto, możesz mi ufać. Po bito mnie, lub raczej podrapano. Do myślasz się, kto?

— Nie.

— Moja żona.

— Co-o? Twoja żona! — krzyknął zdumiony. — Ale przecież zawsze opowiadał o niej, jako o najczulszej, najłagodniejszej istocie, i teraz, po dziesięciu latach małżeństwa, w ciągu których żyłście w takiej idealnej harmonii...

— Tak, żyliśmy... oczywiście. Ale widzisz, jeśli prawdą jest, że pożycie małżeńskie zależy przedewszystkiem od charakterów, trzeba przynajmniej nieź, że złożyłoby los lubi czysto mówić życie najbardziej zgodnych istot, jak-
by nie mogąc ścierpieć, że gdzieś pa-
nuje zbyt długo harmonja. Niewątpli-
wie, Zanetka i ja przekroczyliśmy już
zwykłą normę ludzkiej zgodności...
I dlatego, że byłem zbyt nieugannym,
zbyt szczerym, dostało mi się paznok-
ciami w oko i ucho.

Nie chciałem go wypytywać, ale moje milczenie było dość wymowne.

Niech ci moja przgoda posłuży za naukę, jeżeli się ożenisz! Przed kilkoma dniami siedziałem w gabinecie, przeglądając raporty moich przedstawicieli fabrycznych. Obok mnie leżał bloczek z adresami. Jak zwykłe o tej porze — było to wieczorem — Zanetka wezła, sygnalizując mi poru-
lkciem, że obiad jest gotowy. Ponie-
waż nie złożyłem przejrzeć do końca
raportów, poprosiłem Zanetkę o chw-
lę cierpliwości. Zanetka czekała na
mnie w gabinecie, krążąc po pokoju.
Nagle zwróciła uwagę na bloczek z
adresami. Spoczątku niechęlnie przer-
cała go, gdy nagle jej spojrzenie niki-
wło na stronicę, którą mi podsunęła
przed oczy, i zapytała mnie z lekkim
uśmiechem:

— Cóż to, dlaczego zakreśliłeś
krzyżykiem to nazwisko?

Spojrzałem skośni na bloczek i istotnie zauważyłem, że nazwisko „Adrianna Couvriert, ulica Navarin 33” była zakreślona krzyżykiem... „Adrian-
na Couvriert”. Nazwisko to niewiele
mi mówiło. Zaczęłem zastanawiać się,
Tymczasem Zanetka przyglądała mi
się z trochę przesadnym zainteresowa-
niem. Przywołałem ją pamięć za pom-
oc i po chwili odpowiedziałem:

— Aeh, tak!

— Ach, tak! Co?

— Ach, tak, przypominam sobie: „Adrianna Couvriert”. To ja, która przysłała do mnie do fabryki i do są-
bą o posadę.

— Jaką posadę?

— Stenotypistki.

Zanetka spojrzała na mnie, uśmie-
chając się.

— A czy przypominasz sobie, jak
ona wyglądała.

— O ile mnie pamięć nie myli, m-
łda i wcale przystojna — odpowiedzia-
łem z prostotą.

— Aha, doskonale!...

Tym razem przeszła mi nie had-
wczem spojrzeniem, i — nie umiałym
powiedzieć, dlaczego, bo nie jestem
hojzistą — poczułem, że się lekko
zarumieniłem.

— I jak to się stało, żeś mi nigdy
nie mówił o tej młodej i ładnej
osóbce.

— Bo nie myślałem wcale o tem.
To nie miało żadnego znaczenia.

— Żadnego znaczenia, ale, oczywi-
ście, przyjąłeś ją... Znalazłeś dla niej
natychmiast posadę, no, naturalnie!

— Jesteś w błędzie. Właśnie dlate-
go, że jej nie przyjąłem, nazwisko jej
jest zakreślone krzyżykiem.

Przysłała powtórnie i, żeby ją zapew-
nić, że będę pamiętał o niej, zrobiłem
krzyżyk przy jej nazwisku.

— Hm, hm! A więc ona była po raz
drugi u ciebie? Czy cię regularnie od-
wiedza?

Zaczęłem się śmiać.

— Moja kochana, czy nie jesteś
przypadkiem zazdrosna?

— Nie, ale przypadkiem lubię do-
ciekać sedna spraw.

— Niech i tak będzie! Opowiem ci
więc szczerze: tę młodą osobę kie-
rował do mnie Jan Dupont. wobec

którego, jak wiesz, mam dużo zoho-
wizań. Chciałem mu wyświadczyć
przysługę i dlatego tylko chciałem ją
gdzieś umieścić. Ponieważ u mnie
w fabryce nie było wolnych miejsc,
posłałem ją do dyrektora mego ban-
ku. Oto, jak się przedstawia ta spr-
wa! Wiesz teraz wszystko. Jesteś za-
adowolona?

Zanetka milczała.

— Nie wierzysz mi?

— Ależ, wierzę, że panna Adrian-
na dostała posadę w banku. Napewno
zrobiłaś wszystko, co mogłeś, żeby jej
pomóc. Ale czego nie jestem zupełnie
pewna, to tego, czy ci ją polecił Jan
Dupont.

Zaczynało mnie to złościć. Nigdy do-
tychczas Zanetka nie podejrzewała
mnie o nic. A przecież nieraz mogłem
dać powody do podejrzeń. To też, ma-
jąc tego wieczoru zupełnie czyste ku-
mienie, zdecydowałem się:

— Może chcesz dowodów?!

Zanetka spojrzała na mnie badaw-
co.

— Tak! — odpowiedziała pewnym
głosem.

— Doskonale, zatelefonuję wolec
tego natychmiast, w twojej obecności,
do Duponta. Weźmiesz słuchawkę i
będziesz słuchała jego odpowiedzi.

— Ach, kochany! Tego właśnie
spodziewałem się po tobie! Jakże się
cieszę i jak kocham ciebie za to!
Wielką radość sprawiłeś memu sercu!

— A więc, ponieważ jesteś zadowo-
lona, nie mówmy już o tem, i pora-
luj mnie!

Rzuciła mi się w objęcia i kokieteryjnie zapytała mnie:

— Czy chcesz mi sprawić przyjem-
ność, wielką przyjemność?

— Alż oczywiście, kochana!

— Więc, mimo wszystko, zatelefo-
nuj do Duponta.

— Ach, te kobiety! — zawolałem,
śmiejąc się. — Zresztą, jeżeli to tylko
ma cię uszczęśliwić!...

Wydzwoniłem numer Duponta i po-
prosiłem go do telefonu. Był w domu.

— Kochany przyjacielu — odzw-
lełem się — wybacz mi pan, że go nie-
pokoję o drobnostkę.



Fot. 177/A: Jesienna sportowa suknia z jersey. Z przodu guziczki. Nakładane kieszenie, wąski pasek skórzany. Model W. & A. Glaser. Rozm. 44

Fot. Yva

W środku: Fot. 177C: Sportowy płaszczyk jesienny z angielskiego materiału z klapkami i kieszeniami. Kolorista i mankiety futra. Model H. Aron. Roam. 44
 Fot. Backer & Maass



Fot. 177D: Jesienna sukienka na przedpłuchnie z wełny w paski. Duża kieszonka. Model Behrendt & Saur. Roam. 44
 Fot. You



Na lewo: Fot. 177B: Spódnica i żakiet trzykwierciowy z wełny w brzoło. Bluzka i szalik z brzołowej wełny. Szeroki pasek skórzany. Model Mondial. Roam. 44
 Fot. You

W środku: Fot. 1771F: Jasno niebieska
suknia wełniana z saerobiami rękawami.
Czarny pasek szórawny. Model du Chau.
Fot. Winterfeld



Na lewo: Fot. 1771E: Jesienna suknia
popołudniowa z daseniowego jedwabiu.
Przy wycięciu i pasku podwójne guziki.
Model Behrend & Saur. Roam. 44
Fot. Taa



Na prawo: Fot. 1771G: Suknia z ciemno
szlonej wełny. Koloneta, plastron i
mankiety rozszyte w szabłach. Saer-
rohi pasek lakierowany z srebrną
klamrą, Model Behrend & Saur Roam. 44
Fot. Taa

14632 Strojona sukienka popielatowa z naszeniem. Kołnierzyk i klapy oraz kieszonki. Pasyk i kokieteryjne wstążki.

14634 Strojona sukienka popielatowa z wstawką kryzy. Płaszcz i kieszonki.

14635 Popielatowa sukienka z naszeniem. Kompletowy strój.



14633

O CZYM PANI WIEDZIEĆ POWINNA

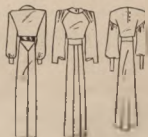
Mnóstwo życzeń, związanych z modą powstaje podczas szarych dni jesiennych. Myśli nasze krążą wokół nieskończonej ilości modeli i zatrzymują się w pierwszym rzędzie na strojach spacerowych i wizytowych. Zastanawiamy się — co wybrać: Płaszcz, kostium, czy komplet. Stan garderoby, stopa życiowa i wreszcie osobisty smak pozwalają wszystkim paniom znaleźć w tym wypadku należyte rozwiązanie. Względy praktyczne skłaniają nas do wyboru jesiennego płaszcza, który w połączeniu z rozmaitymi sukienkami uzupełnia nasz strój. Skramne angielskie palto na okres przejściowy nadaje się najbardziej do tego celu i służy nam

doskonale w mieście, w podróży i na wycieczkach. Palla angielskie są tym razem bądź bardzo luźne, bądź obcisłe i noszone z szerokim paskiem. Pewne odchylenia są jednak dopuszczalne, a specyficzny męski krój pozwala na stosowanie różnorodnych kieszeni, kołnierzy, kłap i zapieć. Bardzo modne są nadal peleryny, które, zależnie od materiałów i kroju, nadają się do rozmaitych celów. Z nastaniem chłodnych i podsmurnych dni jesiennych ubieramy ciepłe sukienki z jersey, angory i miękkich wełnianych tkanin. Prześliczne przybrania i oryginalny krój sukienek składają się na podniesienie ich wyglądu. Zaopatrzywszy się w odpowiedni strój spacerowy i praktyczny płaszcz, zaczynają się panie zastanawiać nad wyborem tak bardzo pożądanej tualety wieczorowej. Pełne fantazji i kobiecego czaru pomysły twórców mody dają możność indywidualnego wyboru odpowiedniej sukni. Obok sięgającej po kostki sukni wizytowej, widzimy długą tualecę o szerokiej spódnicy; obok sztywnego kroju stylowej sukni — miłą, czarującą sylwetkę; obok surowych fald — karbowane fałbanki. Bogate odmiany rękawów, wycięć i duża ilość miłych drobnostek uzupełniają kapryśny rozdział dziesiętej mody.



14635

14634





14636

14637

14638

14639

14636 Skromna suknia jesienna z welnianej krepy. Stebnowanie.

14637 Suknia z zielonej wełny, przybrana białym pikowym kołnierzykiem.

14638 Sportowa suknia na przedpołudnie z jersey. Kołnierz i pasek z gładkiego materiału.

14639 Modna sportowa sukienka. Białe pikowe kołnierzyk. Duży klips.



14640 Sukienka spacerowa z wełny. Szeroki pasek zamszowy.

14641 Sportowa sukienka na przedpołudnie. Stebnowany karczek.

14642 Sportowa sukienka z lekkiej wełny. Kołnierz, kłapy i mankiety z białego stebnowanego płótna.

14643 Sukienka spacerowa z wełny. Piasztron i kokarda z szkockiej tafli.

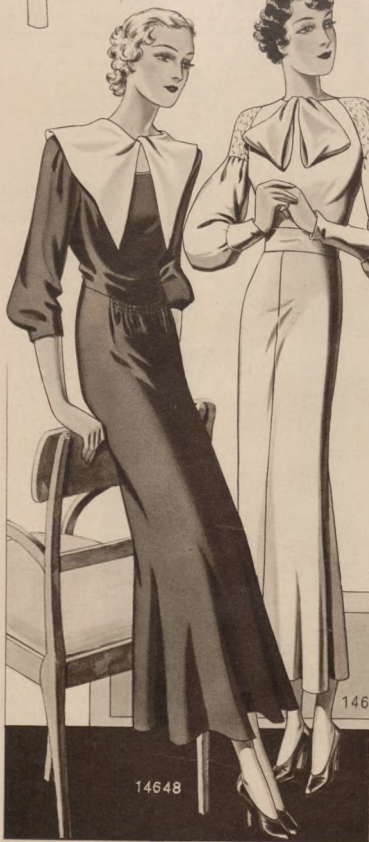
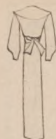


14644 Skromna suknia popołudniowa z wełnianej żorżety. Biała kamizelka.

14645 Jesienna suknia popołudniowa z kolorowej jedwabnej krepy. Trzyćwiertelowe rękawy.

14646 Suknia popołudniowa z ciemnego wełnianego marocain. Pasek i kołnierz podszyte białym jedwabiem.

14647 Elegancka suknia popołudniowa z flamiolu. Kołnierzik jedwabny.



14648



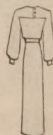
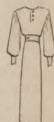
14649



14650



14651



14648 Wizytowa suknia z ciemnego satyn. Duży kołnierz z białego satyn.

14649 Suknia popołudniowa z jasnego roman. Ramiona marszczono.

14650 Suknia popołudniowa z crêpe marocain. Płaska kokarda z jedwabnej piki.

14651 Elegancka suknia popołudniowa z wełnianej żorżety. Podwójny żabot, kombinowany białą żorżetą.

TRÈS ÉLEGANT modele od najskromniejszych do najelegantszych Zł. 3,50



14652

14653

14654

14655

14652 Jesienny kostjum z fresko. Krój męski. Gładka spódnica. Zakład dwurzędnie zapinany.

14653 Praktyczny płaszcz z honcic. Kamizelka z ocelotów.

14654 Elegancki płaszcz jesienno-zimowy z ciemnego sukna. Futrzany szalowy kołnierz.

14655 Płaszcz jesienno-zimowy z jasnej wełny, przybrany nurkami.



14656 Kostjum z ciemno-brązowego dżagonalu. Gładka spódnica. Dwurzędnie zapinany męski żakiet.

14857 Angielaki kostjum z przereblanej wełny. Trzyćwierciowy żakiet.

14658 Jesienny płaszcz z wełny w paski, zapinany na jeden guzik.
14659 Płaszcz wełnowy. Rękawy raglanowe. Mankiety stebnowane.



14660

14661

14662

14663

14660 Sportowy jesienny płaszcz z brązowego tweedu. Pasek.

14661 Podróżny płaszcz welurowy, dwurzędnie zapinany.

14662 Podróżny płaszcz z flauschu. Kieszenie przybrane dużymi guzikami.

14663 Podróżny płaszcz z angory. Pasek, raglanowe rękawy, nakładane kieszenie.



14584 i 14585 Komplet wełniany z szarej wełny. Plastron, kołnierz, kieszenie i pasek z niebieskiej wełny. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14586 i 14587 Suknia z płaszczem na jesień z wełnianej krepy. Palto raglanowa. Suknia dzemprowa. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14588 i 14589 Praktyczny komplet jesienny. Suknia wełniana, przybrana pikowym kołnierzkiem i skórzanym paskiem. Płaszcz przybrany stebnowaniem. (Rozm. kroju 42 i 40.)



14590 i 14591 Elegancki komplet jesienny. Suknia dżemprowa z szerokim paskiem. Krótki zakieciak, przybrany brązowymi karakulami. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14592 i 14593 Komplet jesienny z jersey. Krótki zakieciak przybrany materjałem w kratkę. Suknia z baskinką. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14594 i 14595 Komplet jesienny. Suknia z welny w paski. Palto wcięte. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14594

14595



14596



14597



14598

14599



14507 Elegancka suknia popołudniowa z czarnego cloqué. Karczerek i rękawy z białego marocain. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14508 Suknia popołudniowa z czerwonej matowej krepy. Plastron przybrany białym materiałem. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14599 Suknia z ciemno brązowego erme nablilla. Główna część rękawów



14600

14601

14602

14603

14604

14605

14606

14607

14600 Skromna suknia jesienna z welwy w kratkę. Płisy skórzane przy szyji i pasku. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14601 Suknia jesienna z bęgieł welny, przybrana brązową skórą. (Rozm. kroju 40, 42 i 44.)

14602 Suknia jesienna z diagonalą. Pasek i guziki z zielonej skóry. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14603 Jesienna suknia na przedpłudnie z czerwonej welny. Kamizelka i krawat z deseniowego jersey. (Rozm. kroju 42, 44 i 46.)

14604 Sportowa suknia z zielonej welny. Duże dwukolorowe guziki. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14605 Suknia na przedpłudnie z czarnego jersey. Pasek z czarną skórzaną kłanją. Krawat w kratkę i czerwone guziki. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14606 Suknia na okrec przejściowy z niebieskiej welny. Pasek, imitacja kieszeni. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14607 Elegancka suknia na okrec przejściowy z jasnego jersey. Szalik kombinowany. (Rozm. kroju 42, 44 i 46.)



14609

14610

14611

14612



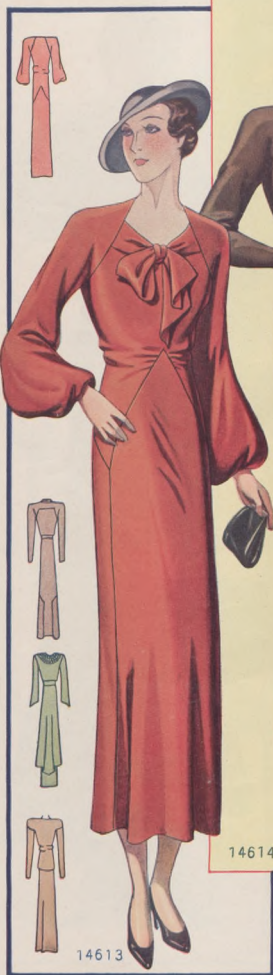
14609 Skromna suknia popołudniowa z ezarnego marocain. Rękawy kombinowane koronką. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14610 Skromna wiewstowa suknia. Przód sukni i rękawy rozsyte w zakładce. Kolnierzyk i kokarda z białej pik. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14611 Suknia popołudniowa z flamiolu, przybrana liśmi z białej skóry. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14612 Suknia popołudniowa z tafty w kratkę lub marocai'u. Białe pasek skórzany i białe kłapy. (Rozm. kroju 42 i 46.)





14613



14614



14615



14616

14613 Skromna suknia popołudniowa z jedwabnej krepy. Długie rękawowe rękawy. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14614 Suknia popołudniowa z brązowego marocain, przybrana białym plicowanym szalikiem. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14615 Suknia popołudniowa z jasno zielonego satyn. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14616 Suknia popołudniowa z beżo marocain, przybrana koronką. (Rozm. kroju 42 i 46.)



14617

14618

14619

14620

14617 Suknia wieczorowa z czarnego crepe pabrilla z dużym wygięciem na plecach. Ta sama suknia z koronkową bluzką może służyć jako suknia wizytowa. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14618 Suknia wieczorowa z cloque z trenem, zapinana na plecach. Marszczona rekawy. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14619 Mała suknia wieczorowa z ciemno niebieskiego satyn, Pelerynka. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14620 Suknia wieczorowa z ciemno brązowej tafty. (Rozm. kroju 42 i 46.)



14664



14665



14666



14667



14664 Ślubna suknia z białego crêpe-de-Chine'u. Rękawy, plisy koronkowe. Duży marszczony żabot.

14665 Suknia dla druchny z jasno-zielonej tafty. Kloszowe fałbany.

14666 Ślubna suknia z białego satin. Rękawy kimonowe.

14667 Ciemno-szara suknia z jedwabnego marocain dla matki panny młodej. Koronkowy plastron.



14668

14669



14671

14672

14673



14668 Suknia na przedpołudnie z jersey dla młodej panny. Suknia przybrana jedwabną apeszką.

14669 Suknia na przedpołudnie z wełnianego wosłu dla młodych pantelek, przybrana białym haftowanym płóciennym kołnierzem.

14670 Praktyczna suknia dla młodej panteńki z ciemnej kasha, przybrana białą piką.

14671 Suknia popołudniowa z wełnianej żorżety dla młodej panteńki. Pelerynka z wstawionymi plisowanymi częściami.

14670

14672 Elegancka suknia popołudniowa dla młodych pantelek, przybrana haftem i jedwabnym kwiatem.

14673 Skromna suknia popołudniowa z pabrilla dla młodych pantelek. Kołnierz pelerynkowy.

ŚWIAT KOBIECY

14674 Praktyczne paletko z flauschu. Pasek, kołnierz i kłapy futrzane.

14675 Komplet dla małych dziewczynek. Kołnierzyk futrzany.

14676 Mundurek szkolny z diagonalą. Kołnierz i mankiety z niebieskiego aksamitu.

14677 Mundurek szkolny z ciemnej wełny. Kołnierz i mankiety z białego jedwabiu.



14678 Praktyczny mundurek z jasnego jersey, przybrany ciemnymi plisami.

14679 Skromna sukieneczka dla dziewczynki z ciemnej wełny. Pasek zamaszowy. Kołnierzyk, kieszenie i mankiety z jedwabnego płótna.

14680 Mundurek szkolny z jasnym skórzanym pasekiem.

14081 Mundurek szkolny z wełny. Biały płócienny kołnierzyk. Ciemny pasek skórzany.



14682 Jesienny płaszczek z wielbłądziej sierści. Kołnierz, mankiety i kieszenie stebnowane.

14683 Płaszczek z niebieskiego djagonalu. Karczki i futrzany kołnierz.

14684 Płaszczek dla małego dziecka z pelerynką.

14685 Płaszczek dla małego dziecka z brązowego shotland, przybrany futrzanym kołnierzkiem.

14686 Wełniany płaszczek dla małego chłopczyka. Kołnierzki welurowy.

14687 Jesienny kostjum dla starszych paniemek. Żakiet z paskiem. Karakutowy kołnierz.

14688 Kostjum dla dziewczynki z zielonej angielskiej wełny. Żakiet dwurzędnie zapinany, przybrany futrzanym kołnierzem.

14689 Paletko dla chłopczyka z szarej wełny. Rękawy raglanowe.

14690 Paletko dla małego dziecka z jasnej wełny.

ŚWIAT KOBIECY



14691—14698 Modna kolarzka, kamizelki, żuboty, mankiety do nowych bluzek jasnozielonych.

14699 Elegancka spódnica z czarnego jedwabiu.

14700 Praktyczna spódnica z wełny w kratkę.

14701 Sportowa spódnica z diagonalu.

14702 Sportowa bluzka z surowego jedwabiu, przybrana zakładczkami.

14703 Elegancka bluzka popołudniowa z jasnego flamisolu. Okrągły kołnierzyk i pasek, zakończony kokardką.

14704 Jasna bluzka z surowego jedwabiu, przybrana zakładczkami i dużą kokardką.

14705 Biała bluzka batystowa, przybrana zakładczkami, merezkami i guzikami.



14706

14707

14708

14709

14706 Suknia popołudniowa z ciemnej krepy dla tęższych pań. Kołnierz i żabot z białej krepy.

14707 Suknia popołudniowa dla tęższych pań z ciemnego marocain. Płastron z kołnierzem, spięty klipsem.

14708 Suknia popołudniowa dla tęższych pań. Kołnierz z żabotem.

14709 Suknia popołudniowa dla tęższych pań z flamisolu. Żabot i mankiety wycięte w ząbki. Wąski biały kołnierzyk.



14710

14712

14713

14711

14711 Praktyczna suknia z wełny w paski dla tęższych pań. Kami-
zelka z kremowej wełny.

14712 Suknia popołudniowa z kolorowego crêpe-de-Chine'u dla
tęższych pań. Plastron z białego peau d'ange.

14713 Suknia popołudniowa z czarnego crêpe pabrilla. Wiązany
kolnierz.

14710 Suknia z jedwabnej krepy dla tęższych pań. Kolnierz i żabot
z białego jedwabiu. Broszka ze straszów.

ŚWIAT KOBIECY



14714 14714 Jesienny płaszcz z niebieskiego charmelaine dla tęższych pań. Modne rękawy.

14715 Skromny płaszczik jesienny z czarnego bouclé. Kołnierz i eleganckie rękawy.

14716

14717

14716 Angielski wełniany kostjum dla tęższych pań. Gładka spódnica. 14717 Jesienny płaszcz z diagonalu dla tęższych pań, dwurzędnie zapinany.

KAMIZELKA SPORTOWA ROBIONA NA DRUTACH

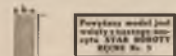
Do wykonania sportowej kamizelki bez rękawów ryc. B. potrzeba: około 200 gr. mieszanej wełny w kolorze jasno-belge i jasno-szarym, a długie i a krótkie druty stalowe Nr. 2, 1 szydełko kościane Nr. 3 i 3 okrągłe drewniane brązowe guziki o średnicy 3 cm. Oprócz patek na ramiona, paska, kłap kieszeniowych i obramowania kamizelki wykonuje się kamizelkę następującym ścięciem. Rząd I: 1 oczko prawe i oczko lewe, 1 ocz. pr. i ocz. lewe, 1 ocz. pr., z następnego oczka przerabia się 4 oczka, t. zn. w jednym oczku najpierw przerabia się prawe oczko, następnie prawe od tyłu chwytnie, znowu zwyczajnie prawe i znowu od tyłu chwytnie oczko i dopiero teraz opuszcza się to oczko, z którego zrobiono 4 oczka; następnie przerabia się znowu 1 ocz. pr. z 1 oczka 4, w sposób wyżej podany, następnie wzór powtarza się od początku do końca. Rząd II: W poprzednim rzędzie wykonane z 1 ocz. 4 ocz. razem przerabia się na lewo i ocz. pr., następnie z 1 ocz. 4 oczka razem przerabia się na lewo, 1 ocz. pr. i ocz. lewe, 1 ocz. pr. i ocz. lewe, 1 ocz. pr. Te dwa rzędy powtarza się naprzemiennie. Zobacz próbcę ścięgu ryc. B₁. Próba ścięgu: 20 oczka szerokości na 35 oczek wysokości daje 10 cm. Przed rozpoczęciem roboty rysuje się krój na papierze naturalnej wielkości wedle zmniejszonego rysunku B₂ do B₄, ażeby w toku pracy móc kontrolować krój. Wykonanie: Prawy przód: Zaczyna się od dolnego brzegu (zobacz ryc. B₂ oznaczony +), nabierając 5 oczek. Do wykonania skosów dolnego brzegu dobiera się odpowiednią ilość oczek wedle kroju, do obu



Ryc. B. Kamizelka bez rękawów, robiona na drutach w pasy a kolorowej wełny



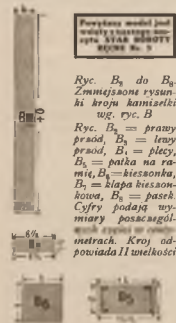
Ryc. B₁. Próba ścięgu kamizelki wg. ryc. B



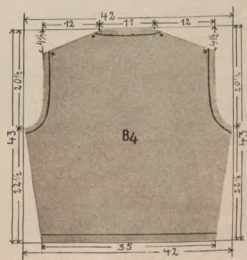
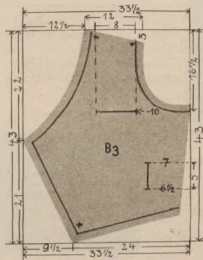
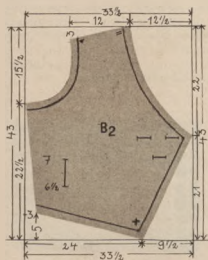
Przygotuj model jak widać i następująco: 20 oczek szerokości 35 oczek wysokości daje 10 cm.

Ryc. B₂ do B₄. Zmniejszony rysunek kroju kamizelki wg. ryc. B

Ryc. B₂ = prawy przód, B₃ = lewy przód, B₁ = plecy, B₄ = patka na ramie, B₅ = kieszonka, B₆ = kłapa kieszonkowa, B₇ = pasek. Cyfry podają wymiary poszczególnych części w centymetrach. Krój odpowiada II wielkości



brzegów bocznych również dobiera się. Na początku przecięcia do wycięcia paska dzieli się robotę i przerabia oddzielnie aż do końca przecięcia (5 cm). Następnie przerabia się znowu razem. Do wykonania dziurek do guzików w odpowiednich miejscach, widocznych na rysunku B₅ na prawej stronie roboty zarabia się odpowiednią ilość oczek, przyczem w następnym rzędzie w tych samych miejscach dobiera się tyle oczek, ile się w poprzednim rzędzie zarobilo. Do wykonania skosów wycięcia, jakoteż zaokrąglenia wycięcia przy ramieniu odejmuje się względnie zarabia oczka wedle kroju. Lewy przód robi się tak, jak prawy, tylko bez dziurek. Poza to na początku wycięcia pachy, w tym samym rzędzie, na miejscu, oznaczonym na rysunku w szerok. 8 cm., zarabia się oczka na wykonanie kieszonki. Na krótkich drutach wykonuje się kwadrat 8 cm. ścięciem w paski (naprzemiennie 1 ocz. pr. i ocz. lewe). Ten kwadrat wrabia się w następnym rzędzie na przędzie, zamiast zarobionych oczek na wycięciu kieszonki. Ten kwadrat przymocowuje się później po lewej stronie przy pomocy igły. Kłapy kieszonkowe wykonuje się tym samym ścięciem, co kieszonkę w szer. 8 1/2 cm., wys. 2 1/2 cm. i przyszywa się na górnej części wycięcia kieszonki. Plecy wykonuje się tym samym ścięciem co przód, zaczynając od dołu. Dolny brzeg jest prosty, do brzegów bocznych dobiera się odpowiednią ilość oczek wedle kroju, do wycięcia przy ramieniu ujmuje się oczka. Do skosów przy ramieniu zarabia się stopniowo oczka, do wycięcia zaś przy szyji zarabia się oczka w jednym rzędzie. Obie patki na ramieniu i pasek wykonuje się również tym ścięciem co kieszeń, zaczynając od wąskiego brzegu. Gotowe części po napięciu wedle kroju zszywa się razem. Patki na ramieniu przyszywa się ścięciem widocznym. Następnie obszydełkowane się kamizelkę 4 rzędami półstłupków. Oba przecięcia na pasku, jakoteż dziurki do guzików należy wykończyć ścięciem łańcuszkowym. Następnie przymocowuje się pasek 1 1/2 cm. wewnątrz przednich przecięć i przyszywa guziki.



KAPA NA ŁOŻA Z HAFTEM FILETOWYM



Ryc. 1. Elegancka kapa z koronką filetową. Wielkość 2,20 X 3,20 m

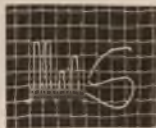


Ryc. A₁. Motyw środkowy do kapy wg. ryc. 1

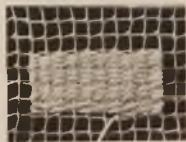
Kapa ryc. A. Materiał: 2,20 X 3 m, etaminy w kolorze ciemnym, 2 pasy 61 X 272 dziurek, 2 pasy 42 X 272 dziurek, 1 prostokątna siatka filetowa 94 X 124 dziurek w kolorze ciemnym, przyczelem 5 dziurek wynosi 4 cm., 6 1/4 m. koronki klockowej roboty — szerokości 1 1/2 cm. do haftu filetowego, bawełnę Nr. 5 w kolorze białym, jasno i średnio-ciężu i nici mouliné w kolorze ciemnym do przyhaftowania koronki filetowej.

Do wykonania koronki filetowej napina się siatkę na ramie i ceruje według wzoru rysunkowego ścięciem lnianym i zwyczajnym. Każda kratka wzoru rysunku odpowiada jednej kratce siatki filetowej, którą należy wypełnić albo ścięciem lnianym cerowanym, albo zwyczajnym. Podział rodzaju ścięga, jakoteż kolorów jest widoczny na rysunku. Przy ścięgu cerowanym lnianym odpowiednio kratki w siatce przeciąga się dwa razy w kierunku równoległym i dwa razy w kierunku prostopadłym. Zobacz próbę ścięgu ryc. A₂. Przy ścięgu cerowanym zwyczajnym kratki przeciąga się 5—6 razy w kierunku prostopadłym i tyleż w kierunku równoległym. Zobacz próbę ścięgu ryc. A₃. Po ukończeniu motywów filetowych przynocowuje się duży motywy w samym środku etaminy. Pasy przynocowuje się w odległości 12 cm. od środkowego motywu. Odległość między pasami a koronką wynosi 24 cm. Następnie obhaftowuje się motywów filetów, jakoteż koronkę podanym na ryc. ścięciem lnianym i nici mouliné, które używa się potrójnie. Dolny brzeg koronki należy obhaftować jasną ciemną bawełną ścięciem lnianym. Po skończeniu haftowania wycina się z lewej strony etaminę i po prawej stronie pozostałą siatkę filetową całkiem blisko ścięgu lnianego. Obydwa dłuższe brzegi kapy po wąskim zabrębieniu przyozdabia się koronką klockową.

Ryc. A₂. Próba ścięgu cerowanego lnianego do kapy ryc. A



A₂



A₃

Ryc. A₃. Próba ścięgu cerowanego zwyczajnego do ryc. A

STAR

Roboty ręczne Nr. 4

Modele wełniane dla chłopców i dziewcząt

Zeszyt ten zawiera na 20 stronicach — w tem część w artystycznym wielobarwnym druku — bogaty wybór pięknych i praktycznych modeli wełnianych, szydelkowanych i robionych na drutach, dla niemowląt, chłopców i dziewcząt do lat 14. Zeszyt zawiera: komplety dla niemowląt, pulowery, kamizelki, ubranka, sukienki, płaszczyki, rozmaite sportowe modele, pończochy, czapeczki, rękawiczki i t. d. Każdy model jest we wszystkich szczegółach wyczerpująco opisany i zaopatrzony we wzory ściegów. Do każdego zeszytu dołączona jest tablica krojów wszystkich modeli.

STAR

Roboty ręczne. Modele wełniane dla wszystkich

Zeszyt ten zawiera na 32 stronach — w tem 16 w artystycznym wielobarwnym druku — duży wybór najnowszych pięknych modeli szydelkowych i na drutach — na jesień i zimę 1935/1936: Pulowery, kamizelki, zakieciiki, zimowe garnitury sportowe, rękawiczki, sukienki, bielizna i wiele innych modeli dla pań; oryginalne pulowery dla panów i praktyczne wełniane ubranka dla dzieci. Wyczerpujące opisy wykonania oraz szereg wzorów ściegów umożliwiają nawet niewprawnym paniom wykonanie wszystkich modeli — zawartych w zeszycie — w łatwy i przystępny sposób. Jako bezpłatny dodatek załączamy do każdego zeszytu dużą tablicę kroju.



14718 Kombineza z sółtego jedwabiu, przybrana zaklodeczkami i walansjenkami.

14719 i 14725 Garnitur z satyn. Pliwy wstawione z blyszczącej strony.

14720 Kombineza z crêpe-de-Chine'u, przybrana zaklodeczkami i koronką.

14721 Kombineza z jedwabnego plótna, przybrana merezkami i tiulem.

14722 Biustonosz z popeliny i tiula.

14723 Kombineza z surowego jedwabiu.

14724 Kombineza crêpe-de-Chine'owa z duzym monogramem.

14728 Majteczki z crêpe lavable, przybrana szczypankami.

14727 Spód pod suknię z jedwabiu.

14728 Koszulka nocna z deseniowego jedwabiu.

14728 Koszulka nocna z jedwabnego plótna. Karczek z rękawkami.

14730 Liseuse z crêpe-de-Chine'u, przybrana haftem.

14731 Szlafrok z deseniowego jedwabiu. Pliwy koronkowe.



Gdy odzież dziecka jest brudna...

...nie należy się martwić. Radion zawsze pomoże. Oszczędzi dużo czasu i trudu a bielizna będzie śnieżnobiała Radion nadaje się do wszelkiej bielizny. Przywraca jej pierwotny wygląd i nadaje miły, świeży zapach.

Oto właściwy sposób użycia:

1. Rozpuścić Radion w zimnej wodzie
2. Gotować przynajmniej 15 minut
3. Płukać najpierw w gorącej, potem w zimnej wodzie



RADION

piерze wszystko idealnie czysto

ciąg dalszy ze str. 4)

... Ależ proszę pana! — odpowiedział mi, pełen uprzejmości — zawsze do usług pana.

... Otóż, moja żona... (I szepnąłem jaknajciszej do Zanecki: „Tem gorzej dla ciebie”), moja żona bardzo pragnie usłyszeć od pana, że to właśnie

pan, a nie kto inny, polecił mi panię Adrijannę Couvrier, jako stenotypistkę.

Wydało mi się, że głos mojego rozmówcy zaczyna się urywać i zmieniać: — Adrijanna Couvrier? Zaraz, za-

W tej chwili doszły nas odgłosy krótkiej, ale podnieconej dyskusji. Potem dał się słyszeć wzburzony głos Duponta:

Nie wiem, o co panu chodzi! Nie znam tej osoby!...

Zamilkł i wydał okrzyk. Doskonale słyszeliśmy, że dostał w twarz. Polączenie zostało przerwane. Zrezygnowałem i mogłbym kontynuować rozmowę, gdyż Zanecka rzuciła się już na mnie:

... Klameka! Nikczemny! Hypokryta! A więc widzisz, on jej nie zna! Twoją kochankę umieściłeś w banku! Twoją kochankę!...

W chwilę potem byłem podrapany, jak to jest jeszcze teraz widoczne. Najzajutrz przyszł do mnie Dupont w wściekłym nastroju.

... Ależ, panie, pan jest szalony, jak pan mógł do mnie telefonować w ten sposób?! Moja żona wie o wszystkim i żąda rozwodu.

...Zanecka — koźnył Robert, wzdychając — nie posunęła się tak daleko.

Udało mi się usprawiedliwić siebie... Ale jej nieograniczone zaufanie do mnie zostało zachwiane...

Spojrzałem na mego przyjaciela ze wzruszeniem i powiedziałem:

... Masz rację, „zbyt prawdziwa szczerzość” powoduje czasem następstwa, do których trochę kłamstwa nigdyby nie doprowadziło...

Tłum. M. D.

• MADELEINE •

ZAKŁADY KOSMETYCZNE
D-rowej MAGDALENY POZNAŃSKIEJ

WSZELKIE ZABIEGI KOSMETYCZNE NA WYSOKIM WSPÓŁCZESNYM POZIOMIE. PIELĘGNOWANIE URODY KOBIECZEJ I USUWANIE JEJ DEFECTÓW. PRECYZYJNE BARWIENIE WŁOSÓW I BRWI. WYJĄTKOWYCH ZALEĆ SPECYFIKI KOSMETYCZNE „MADELEINE” (KREMY, PUDRY, LOTIONS, OTRĄBKI, SASZETKI, RÓŻE, OMBREY I T. P.) PORADY BEZPŁATNIE.

WYSYŁKA SPECYFIKÓW ZA ZALICZ. POCHT.

WARSZAWA, MOKOTOWSKA 52
TELEFON 808.37

GOTOWE KROJE

do wszystkich
modeli

ŚwiataKobiecego
Rekord

KUPON

upoważniający do nabycia kroju
za zł. 1.75
zamiast zł. 2.50

„Sogra” Sp. z o. o.
Warszawa, Bielańska Nr. 5

Przedpłata na P. K. O. 29.637



Fot. Paramount

Marlena Dietrich i Cesar Romero w filmie „Kaprys Hiszpański”

Karjera Marleny Dietrich

W Berlinie, dwa dni po Bożem Narodzeniu w szanowanej ogólnie rodzinie mieszczańskiej urodziła się dziewczynka, którą nazwano Marją Heleną, a matka nazywała ją Marleną.

Matka Marleny, pani Dietrich — owdowiawszy wczesnie, posłubiła pułkownika von Looscha i wraz z córeczką i mężem wyjechała do jednego z małych miasteczek brandenburskich gdzie stacjonował pułk jej męża.

W małym cichym miasteczku życie płynęło monotonicznie. Mała Marlena z dziecką stała się podlotkiem. Marzyła o tem, by przyjechać do stolicy, zobaczyć pięknie ubrane kobiety i pójść na koncert i choć raz w życiu do teatru.

Marzenia jej spełniły się. Wyjechała do Berlina i zamieszkała u swego wuja, jednego ze znanych jubilerów.

Pierwszy wieczór w teatrze był niezapomniany. Dziewczyna, która nigdy przedtem nie widziała żadnego przedstawienia — długo nie mogła otrząsnąć się z wrażenia: postanowiła zostać aktorką.

Rodzina von Looschów była zgorzozona. Jakto, taka miła i ładna dziewczyna, która z łatwością mogłaby

wyść zamąż — chciała wybrać sobie tak niegodne zajęcie i występować uszmiokowana na scenie? Nigdy!

Marlena ustąpiła pod naciskiem rodziny. W drodze wyjątku pozwolono jej użyć się grać na skrzypcach. Z niezwykłą gorliwością zabrała się do pracy — ale rezultat był smutny: nadwygręzła sobie rękę tak, że lekarz przez cztery miesiące nie pozwolił jej ruszyć skrzypiec.

Jedynie wuj, u którego mieszkała, namawiał ją ciągle, by poświęciła się szenie i przelamała opór rodziny. Marlena zwróciła się do znakomitego reżysera i inscenizatora Maxa Reinhardta. Reinhardt przyjął ją w poczet nezonice i, po paru miesiącach nauki, Marlena ukazała się na scenie.

Od tego czasu minęło parę lat. Marlena, po triumfach scenicznych i filmowych, wyszła zamąż za reżysera filmowego Rudolfa Siebera, została matką malej Marie Sieber — i wycofała się zupełnie z życia teatralnego; zdawało się, że jej karjera życiowa jest już zupełnie skończona, aż wreszcie.

Pewnego dnia zwrócił się do niej znany impresario teatralny z propozycją, by wystąpiła w rewji filmowej

Charella p. t. „Dwa krawaty”. Marlena początkowo odmawiała, aż wreszcie przyjęła engagement. Powróciła na scenę.

I tu, na scenie berlińskiej, zobaczył ją Józef von Sternberg, który napróżno poszukiwał aktorki, która mogłaby zagrać główną rolę w filmie p. t. „Błękitny motyl”. Przeprowadził próbne zdjęcia z niemal wszystkimi gwiazdami berlińskimi — ale napróżno. Chcąc odpościć po żmudnej pracy wybrał się do teatru — i tu zobaczył po raz pierwszy Marlenę.

Nazajutrz Marlena przybyła do studia na próbne zdjęcia. Wypadły niespodziewanie dobrze i podpisała kontrakt z wytwórnią Paramount.

Już pięć lat minęło od tego czasu. Marlena wystąpiła w szeregu filmów, z których każdy był cwenementem w dziejach kinematografii. Ostatnio ukończyła film p. t. „Kaprys hiszpański” — który niewątpliwie będzie jeszcze jednym triumfem tej genialnej aktorki. Ohok Marleny w filmie tym wystąpią: Lionel Atwill, Cesar Romero i Don Alvarado.

„Kaprys hiszpański” już wkrótce ukaze się w Warszawie.

— nie zapomnieć...



przywieźć dla żony kuchenkę spirytusową EMES
i palnik spirytusowy do lampy RUSTICUS —
bez nich niema prawdziwej wygody na lotnisku

JAK UZYSKAĆ SMUKŁĄ LINJĘ

Jedzenie jest bezprzeczenie jednym z zasadniczych warunków naszego życia. Większość ludzi nie wieńka jednak w istotę rzeczy, twierdząc, że jedzenie jest dla nich tylko dużą przyjemnością. Kilkadziesiąt lat temu nie uwierzyłby nikt, jak małe ilości pożywienia wystarczają dorosłemu człowiekowi. Uznajemy też całą prawdę starego przysłowia, że więcej ludz. umiera z przejedzenia, niżeli z głodu. Od czasu, kiedy hasłem dnia stała się smukła linia zmieniło się bardzo wiele. Modła przyszła z pomocą teorii racjonalnego odżywiania, i dziś doszliśmy do wniosku, że małe ilości pożywienia rzeczywiście wystarczają, człowiek zaś staje się ruchliwszy i świeższy.

Wpadanie z jednej krańcowości w drugą byłoby conajmniej wielkim błędem. Zarówno nadmierne opychanie się, jak systematyczne głodzenie szkodzi zdrowiu. Osoby ze skłonnością do tycia nie powinny się głodzić, lecz zastanowić nad wyborem odpowiedniego pożywienia. Obniżenie wagi nastąpi wówczas odczarowanie.

Metodę tę należy zastosować już przy pierwszym śniadaniu, zastępując



Fol. Paramount

kawę lub herbatę — szwajcarskim napojem — t. zw. „musli”. Napój ten przygotowuje się w następujący sposób: płatki owsiane pozostawia się na noc w mleku, dodając nazajutrz rano niedużą ilość orzechów, przetarte z lupiną i pestkami jabłko oraz kilka kropel soku cytrynowego (jabłko można zastąpić dowolnym owocem). We wszystkich szwajcarskich zakładach leczniczych podaje się „musli” na pierwsze śniadanie.

W ciągu przedpołudnia polecamy posiłek, składający się z owoców: 2 lub 3 jabłka, kilka gruszek, talerz czereśni i t. d.

Obiad zostanie naturalnie zreformowany. W pierwszym rzędzie musimy skrócić zapęć i deser. Również tłuste, lub w tłuszczu smażone mięso musimy ograniczyć do minimum. Zamiast kartofli i potraw mącznych polecamy salaty, jarzyny i owoce.

Duży nacisk kładziemy na wszelkiego rodzaju salaty. Oprócz zielonej salaty polecamy: — w zależności od pory roku — salate z kapusty, pomidorów, fasolki szparagowej i buraków.

Mięso powinno być duszone lub szybko smażone. Podawać je bez sosu. Następnie owoce w dowolnej ilości i lekko słodzona kawa.

Na podwieczorek — słabo cukrzona herbata z sucharkami. Kolacja winna się składać: z jajek, salatek jarzynowej, rzodkiewek, białego sera, zimnego, chudego mięsa, kielbasy lub smażonej ryby.

Podczas posiłków nie należy pić. Raz w tygodniu, najlepiej w dniu, który jest przeznaczony na odpoczynek, zastosować dietę owocową. Składają się na nią surowe owoce i lekko cukrzona kompoty w nieograniczonej ilości. Wszystkie inne potrawy należy bezwzględnie wyeliminować.

Podczas kuracji odchudzającej należy również ograniczyć spożycie soli. Skuteczny jest jeden dzień w tygodniu bez soli.

Powyższe wskazania nie składają się wprawdzie na radykalną kurację odchudzającą; są to tylko półśrodki, cel jednak zostanie osiągnięty. Nie głodząc się, pozbywamy się kilku uciążliwych i zbędnych kilogramów, i bez poważniejszych ofiar uzyskujemy modną, smukłą sylwetkę.



— Śniło mi się, że przesiłem o rękę najpiękniejszą dziewczynę na świecie!
— Ach! i co ja panu odpowiedziałam?



— Nie... żaluję mocno, Edmundzie, boję się pana, lecz to nie wystarczy, by zostać pańską żoną.

Polecamy gotowe KROJE do wszystkich modeli „Świata Kobięcego” oraz do innych żurnali. Wszędzie do nabycia!

Wydawca: „SOGRA” Sp. z o. o.

Redaktor: ADOLF WANDER

REDAKCJA i ADMINISTRACJA: Warszawa, Bieleńska 5.

PRENUMERATA:

Rocznie	Zł. 20 —
Półrocznie	„ 10 50
Kwartalnie	„ 5 50
Cena egzempl. pojedynczego	„ 2 —

Tel. 582-63 — Konto P. K. O. 29.637.



14621

14622

14623



14621 Skromna elegancja suknia popołudniowa z ciemno niebieskiego cloqué. Kamizelka z białego satyn. (Rozm. kroju 44 i 48.)

14622 Mała suknia wieczorowa z czerwonego crepe pabrilla. Kokardki z plisowanej organdy. Plisowane rękawki. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14623 Suknia popołudniowa z czarnej krepy. Spódnica lekko marszczona. Kołnierz z białej krepy. (Rozm. kroju 42, 44 i 46.)





14624 Kompletowany kostium jesienny. Spódnica w kratkę, Żakiet gładki, (Rozm. kroju 42 i 46.)

14625 Kostium z czarnego szotland. Na spodniocy spródu faktyl. Żakiet męski. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14626 Jesienny płaszcz z peleryną. Polsterowka przy p-letynce elementarna. Nakładane kieszenie. (Rozm. kroju 42 i 46.)

14627 Sportowy płaszcz z wełny. Pasek skórzany. (Rozm. kroju 42 i 46.)



POLECAMY francuskie żurnale mód znanej na całym świecie
wydawniczej firmy Société Graphique S. A. Editions de Mode

PARIS

BRUXELLES-M.DI

WIEN

WARSZAWA

FIRENZE

STOCKHOLM

PRAGUE-VIENNA